

SURAH FURQAN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 **the** تَبَارَكَ **Who** الَّذِي **Blessed is He** نَزَّلَ **sent down** الْفُرْقَانَ **to the** عَلَى **Criterion** upon **عَبْدِهِ** **His slave** لِيَكُونَ **that he may be** لِلْعَالَمِينَ **worlds** نَذِيرًا **- a warner**

2 **of the** الَّذِي **The One Who** لَهُ **to Him belongs** الْمُلْكُ **the dominion** السَّمَوَاتِ **the** وَوَالْأَرْضِ **heavens** وَاللَّهُ **and not** وَلَمْ **and the earth** وَيَتَّخِذْ **He has taken** وَلَدًا **and not** وَلَمْ **and not** وَيَكُنْ **He has** اللَّهُ **for Him** شَرِيكًا **in a partner** فِي **the** الْمُلْكِ **dominion** وَخَلَقَ **and He has created** كُلَّ **every** شَيْءٍ **thing** فَقَدَرَهُ **and** تَقْدِيرًا **determined it** .with determination

3 **besides** وَأَتَّخِذُوا **Yet they have taken** مِنْ دُونِهِ **anything** وَهُمْ **while** هِيَ **the** الْإِلَهَةُ **gods** لَا **not** يَخْلُقُونَ **they create** شَيْئًا **anything** وَأَنْفُسِهِمْ **they possess** وَلَا **and not** يَمْلِكُونَ **they are created** يُخْلَقُونَ **they** لِنَفْسِهِمْ **for** أَنْفُسِهِمْ **themselves** ضَرًّا **any harm** وَلَا **and not** نَفْعًا **any benefit** وَلَا **and not** يَمْلِكُونَ **they** تَمُوتًا **death** وَلَا **and not** حَيَاةً **life** وَلَا **and not** نُشُورًا **resurrection** .

4 **And say** الَّذِينَ **those who** كَفَرُوا **disbelieve** إِنَّ **"Not"** هَذَا **this** إِلَّا **is but** إِفْكٌ **an** أَفْتَرْتَهُ **lie** وَأَعَانَهُ **he invented it** وَعَلَيْهِ **and helped him** وَقَوْمٌ **people** آخَرُونَ **other** .فَقَدْ **"But verily"** جَاءُوا **they have produced** ظُلْمًا **an** .and a lie **injustice** وَزُورًا

5 **And they say** وَقَالُوا **Tales"** الْأَوَّلِينَ **of the former people** أَكْتَبَهَا **which** وَفِيهِ **he has had written** تَمَلَّى **and they** عَلَيْهِ **are dictated** .and evening **morning** وَأَصِيلًا **him** .and evening



SURAH FURQAN

6 **قُلْ أَنزَلَهُ، Say, "Has sent it down" الَّذِي the One Who يَعْلَمُ the السِّرَّ knows the**
in السَّمَوَاتِ the heavens وَالْأَرْضِ the earth، and إِنَّهُ، Indeed،
He كَانَ غَفُورًا، Oft-Forgiving، رَحِيمًا، Most Merciful.

7 **وَقَالُوا "Why" مَالٌ، And they say**
does هَذَا this الرَّسُولِ Messenger يَا كُلُّ eat الطَّعَامِ the food وَيَمْشِي and
in الْأَسْوَاقِ the markets؟ لَوْلَا Why not أَنْزَلَ is sent down إِلَيْهِ is
an Angel فَيَكُونُ then he be نَذِيرًا with him، a warner؟

8 **أَوْ يُلْقَى Or يُقَى is delivered إِلَيْهِ to him كَنْزٌ a treasure أَوْ تَكُونُ is لَهُ، for him جَنَّةٌ**
garden، يَا كُلُّ he may eat مِنْهَا from it؟ وَقَالَ And say الظَّالِمُونَ the
wrongdoers، إن "Not" تَتَّبِعُونَ you follow إِلَّا but رَجُلًا a مَسْحُورًا bewitched.

9 **أَنْظُرْ See كَيْفَ how ضَرَبُوا they set forth لَكَ for you الْأَمْثَالَ the**
similitudes، فَضَلُّوا، but they have gone astray، فَلَا so not يَسْتَطِيعُونَ they are
able to find سَبِيلًا .a way

10 **تَبَارَكَ He الَّذِي Who إن شاء He willed جَعَلَ could have made لَكَ for**
you خَيْرًا better مِّنْ than ذَٰلِكَ - جَنَّاتٍ - gardens
تَجْرِي flow مِنْ from تَحْتِهَا underneath it الْأَنْهَارُ the rivers وَيَجْعَلُ and He could
make لَكَ for you قُصُورًا palaces.

11 **بَلْ Nay، كَذَّبُوا they deny بِالسَّاعَةِ the Hour وَأَعْتَدْنَا and We have**
prepared لِمَنْ for those who كَذَّبَ deny بِالسَّاعَةِ the Hour، سَعِيرًا، a Blazing Fire

12 **إِذَا When رَأَتْهُمْ it sees them مِنْ from مَّكَانٍ a place بَعِيدٍ far، سَمِعُوا they will**
hear لَهَا تَغِيظًا its تَغِيظًا and roaring وَرَفِيرًا



SURAH FURQAN

13 **in a مَكَانًا thereof they are thrown أَلْقُوا And when وَإِذَا**
they will دَعَوْا, bound in chains مُقَرَّرِينَ narrow ضَيِّقًا place
.for destruction ثُبُورًا there هُنَالِكَ call

14 **but تَدْعُوا Do not "لَا**
one وَأَجِدًا وَأَدْعُوا, for destruction ثُبُورًا this day أَلْيَوْمَ call
".many كَثِيرًا for destructions ثُبُورًا call

15 **of أَلْجُدِّ Garden جَنَّةٍ or أَمْ better خَيْرٌ Is that "أَذَالِكَ Say قُلْ**
It will كَانَتْ? to the righteous أَلْمُتَّقُونَ is promised وَعِدَّ which أَلَّتِي, Eternity
.and destination وَمَصِيرًا a reward جَزَاءً for them لَهُمْ be

16 **they will خَالِدِينَ, they wish وَيَشَاءُونَ is whatever مَا therein فِيهَا For them لَهُمْ**
abide forever. كَانَ. It is عَلَى رَبِّكَ your Lord وَعَدًّا a
".requested مَسْئُولًا promise

17 **they وَيَعْبُدُونَ and what وَمَا He will gather them يَحْشُرُهُمْ And the Day وَيَوْمَ**
Did "أَنْتُمْ, and He will say فَيَقُولُ besides Allah مِنَ دُونِ اللَّهِ worship
went أَضَلَلْتُمْ you mislead عِبَادِي My slaves هَؤُلَاءِ أَمْ or هُمْ they ضَلُّوا
"?from the way السَّبِيلِ astray

18 **for لَنَا it was proper يَنْبَغِي Not مَا! Glory be to You "سُبْحَانَكَ, They say قَالُوا**
besides دُونَكَ we take نَتَّخِذُ that أَنْ us
You gave them مَتَّعْتَهُمْ But وَلَكِنْ. protectors مِنْ أَوْلِيَاءَ any You
the الذِّكْرُ they forgot نَسُوا until حَتَّى and their forefathers هُمْ وَأَبَاءَهُمْ comforts
".ruined بُورًا a people قَوْمًا and became وَكَانُوا Message

19 **so فَقَدْ "So verily, كَذَّبُوكُمْ they deny بِمَا in what تَقُولُونَ, you say فَمَا**
And تَسْتَطِيعُونَ not تَصْرِفًا you are able وَلَا to avert وَنَصْرًا and not "وَمَنْ
We will make him نَذِقُهُ, among you مِّنْكُمْ does wrong يَظْلِمُ whoever
.great عَذَابًا a punishment كَبِيرًا taste



SURAH FURQAN

27 **his** وَيَوْمَ **And the Day** يَعْضُ **will bite** الظالمِ **the wrongdoer** عَلَى **on** يَدَيْهِ **hands** يَقُولُ **he will say**، يَلْتَنِي **"O I wish"**! أَتَّخَذْتُ **I had taken** سَبِيلًا **a way** مَعَ **with** الرَّسُولِ **the Messenger** .

28 **as a** خَلِيلًا **that one** أَفْلَانًا **had taken** أَتَّخَذُ **not** لَمْ **wish** لَيْتَنِي **O woe to me**! لَيْتَنِي **friend** .

29 **the** الذِّكْرِ **from** عَنِ **he led me astray** أَضَلَّنِي **، Verily** لَقَدْ **Reminder** بَعْدَ **after** إِذْ **when** جَاءَنِي **it had come to me** . وَكَانَ **And is** الشَّيْطَانُ **the** .a deserter **to the man** لِلْإِنْسَانِ **Shaitaan** خَذُولًا

30 **my** قَوْمِي **، Indeed** إِنَّ **O my Lord**، يَرْبِّ **the Messenger** الرَّسُولِ **And said** وَقَالَ **people** أَتَّخَذُوا **took** هَذَا **this** الْقُرْءَانَ **the Quran** مَهْجُورًا **as a forsaken thing** .

31 **an** عَدُوًّا **Prophet** نَبِيٍّ **for every** لِكُلِّ **We have made** جَعَلْنَا **And thus** كَذَّالِكَ **and a Helper** هَادِيًا **as a Guide** وَنَصِيرًا **، Lord** .

32 **was** نَزَّلَ **Why not** "لَوْلَا **، disbelieve** كَفَرُوا **those who** الَّذِينَ **And said** وَقَالَ **all at** أَحَدَةً **the Quran** أُنزِلَ **to him** عَلَيْهِ **revealed** .

32 **your** فُؤَادَكَ **thereby**، بِهٖ **that We may strengthen** لِنُتَبِّتَ **، Thus** كَذَّالِكَ **?once** .

32 **heart** وَرَتَّلْنَاهُ **and We have recited it** تَرْتِيلًا **with distinct recitation** .

33 **We** جِئْنَاكَ **but** إِلَّا **with an example** بِمَثَلٍ **they come to you** يَا تُونَكَ **And not** وَلَا **bring you** بِالْحَقِّ **، the truth** وَأَحْسَنَ **and the best** تَفْسِيرًا **، explanation** .

34 **their** أُولَئِكَ **will be gathered** يُحْشَرُونَ **Those who** الَّذِينَ **faces** إِلَى **to** جَهَنَّمَ **، Hell** أُولَئِكَ **those** شَرُّ **are the worst** مَكَانًا **in position** وَأَضَلُّ **and** .

34 **from the way** سَبِيلًا **most astray** .



SURAH FURQAN

35 **and We** **وَجَعَلْنَا** **the Scripture** **الْكِتَابَ** **Musa** **مُوسَى** **We gave** **آتَيْنَا** **And verily** **وَلَقَدْ** **appointed** **أَخَاهُ** **with him** **مَعَهُ** **as an assistant** **وَزِيرًا** **Harun** **هَارُونَ** **his brother**

36 **those** **الَّذِينَ** **the people** **الْقَوْمِ** **to** **إِلَى** **Go both of you** **أَذْهَبَا** **Then We said** **فَقُلْنَا** **who** **كَذَّبُوا** **have denied** **بِآيَاتِنَا** **Our Signs** **فَدَمَّرْنَاهُمْ** **Then We destroyed** **تَدْمِيرًا** **them** **with destruction**

37 **the** **الرُّسُلَ** **they denied** **كَذَّبُوا** **when** **لَمَّا** **of Nuh** **نُوحٍ** **And the people** **وَقَوْمَ** **Messengers** **أَغْرَقْنَاهُمْ** **We drowned them** **وَجَعَلْنَاهُمْ** **and We made** **لِلنَّاسِ** **for mankind** **آيَةً** **a sign** **وَأَعْتَدْنَا** **And We have** **للظَّالِمِينَ** **prepared** **عَذَابًا** **for the wrongdoers** **أَلِيمًا** **a punishment**

38 **-of Ar** **الرَّسِّ** **and the dwellers** **وَأَصْحَابِ** **and Thamud** **وَتَمُودَ** **And Ad** **وَعَادًا** **grass** **وَقُرُونًا** **and generations** **بَيْنَ** **between** **ذَٰلِكَ** **that** **كثِيرًا** **many**

39 **the** **الْأَمْثَلِ** **for him** **لَهُ** **We have set forth** **ضَرَبْنَا** **And each** **وَكُلًّا** **examples** **وَكُلًّا** **and each** **تَبَّرْنَا** **We destroyed** **تَتَبِيرًا** **with destruction**

40 **the** **الْقَرْيَةِ** **upon** **عَلَى** **they have come** **آتَوْا** **And verily** **وَلَقَدْ** **town** **الَّتِي** **which** **أَمْطِرَتْ** **was showered** **مَطَرًا** **with a rain** **السَّوءِ** **of evil** **أَفَلَمْ** **Then** **they** **يَكُونُوا** **do not** **يَرَوْنَهَا** **see it** **بَلْ** **Nay** **كَانُوا** **they were** **لَا** **are** **يَرْجُونَ** **expecting** **نُشُورًا** **Resurrection**

41 **they take** **إِنْ** **they see you** **رَأَوْكَ** **And when** **وَإِذَا** **you** **إِلَّا** **except** **هُزُورًا** **in mockery** **أَهْذًا** **Is this** **الَّذِي** **the one whom** **بَعَثَ** **Allah** **اللَّهُ** **as a Messenger** **رَسُولًا** **has sent**



SURAH FURQAN

57 **قُلْ، مَا "Not" أَسْأَلُكُمْ for it عَلَيْهِ مِنْ any أجر payment, إِلَّا مَنْ except مَنْ**
شَاءَ that whoever wills أَنْ take يَتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ ۗ his Lord سَبِيلًا .a way

58 **وَتَوَكَّلْ And put your trust عَلَىٰ in الْحَيِّ the Ever-Living, الَّذِي the One Who لَا**
يَمُوتُ does not die وَسَبِّحْ and بِحَمْدِهِ with His Praise. وَكَفَىٰ And
بِدُنُوبِهِ ۗ He sufficient is regarding the sins عِبَادِهِ ۗ of His slaves, خَيْرًا All-
,Aware

59 **الَّذِي The One Who خَلَقَ created السَّمَوَاتِ and the الأَرْضِ the heavens**
is between وَمَا and بَيْنَهُمَا earth
He established فِي them سِتَّةَ six أَيَّامٍ periods, ثُمَّ then أَسْتَوَىٰ
عَلَيْهِ Himself over الْعَرْشِ the Throne - الرَّحْمَنُ the Most Gracious, فَسَأَلَ so
بِهِ ۗ Him خَيْرًا All-Aware .as He is ask

60 **وَإِذَا قِيلَ it is said لَهُمْ to them، اسْجُدُوا "Prostrate" لِلرَّحْمَنِ to the**
is the Most Gracious "قَالُوا They say، وَمَا "And what" الرَّحْمَنُ And what
you order أَنْسُجِدُ? Gracious "وَمَا "Should we prostrate لِمَا to what تَأْمُرُنَا
.in aversion وَأَزَادَهُمْ And it increases them نَفُورًا ﴿﴾

61 **تَبَارَكَ He الَّذِي Who جَعَلَ placed فِي in السَّمَاءِ the**
skies بُرُوجًا and جَعَلَ placed فِيهَا therein سِرَاجًا
and a moon وَقَمَرًا lamp shining مُنِيرًا .

62 **وَهُوَ And He الَّذِي Who جَعَلَ is the One Who جَعَلَ made اللَّيْلَ the night وَالنَّهَارَ and the**
for in succession خَلْفَةً لِّمَنْ day
.to be thankful أَرَادَ whoever أَرَادَ to يَذْكُرْ remember أَوْ أَرَادَ desires شُكْرًا



SURAH FURQAN

63 are those الَّذِينَ of the Most Gracious الرَّحْمَنُ And the slaves عِبَادُ who walk عَلَى on the earth هَوْنًا in humbleness وَإِذَا and they الْوَاهِلُونَ address them خَاطِبُهُمْ when they الْوَاهِلُونَ address them قَالُوا "Peace" say

64 وَالَّذِينَ And those who يَبْتَئُونَ spend the night لِرَبِّهِمْ before their and standing سُجَّدًا and prostrating وَقِيَمًا

65 وَالَّذِينَ And those who يَقُولُونَ say "رَبَّنَا Our Lord! أَصْرِفْ Avert عَنَّا from us عَذَابَ the punishment جَهَنَّمَ of Hell إِنَّ عَذَابَهَا its punishment كَانَ is غَرَامًا inseparable

66 إِنَّهَا is an evil سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا and resting place وَمَقَامًا

67 - وَالَّذِينَ And those who إِذَا when أَنْفَقُوا they spend لَمْ يَسْرِفُوا are not extravagant وَلَمْ يَقْتُرُوا and are not stingy وَكَانَ between ذَٰلِكَ that moderate قَوَامًا

68 وَالَّذِينَ And those who لَا do not يَدْعُونَ invoke مَعَ with اللَّهِ Allah إِلَهًا god آخَرَ another وَلَا do not يَقْتُلُونَ they kill النَّفْسَ the soul الَّتِي which حَرَّمَ اللَّهُ Allah has committed إِلَّا forbidden بِالْحَقِّ by right وَلَا and do not يَزْنُونَ and do not يَفْعَلُ And whoever وَمَنْ adultery ذَٰلِكَ that يَلْقَى will meet أَثَامًا a penalty

69 يُضَاعَفُ Will be doubled لَهُ for him الْعَذَابُ the punishment يَوْمَ on the Day الْقِيَامَةِ of Resurrection وَيَخْلُدُ and he will abide مُهَانًا therein forever



